

## C2FB

Habl.: Yo nací en Caracas, en la esq.. en la Maternidad Concepción Palacios. Para aquella época la maternidad tenía inaugurada un año, según me cuentan mis papás. Luego, pues me crié en ... [ruido]. Era una parroquia muy ... muy capitalina por estar tan céntrica. Mi casa quedaba exactamente frente a la iglesia de San Juan, donde hay una plaza, donde se quedan muchas palomas. Yo acostumbraba a ir de tarde con mi papá a llevarle comida a las palomas. Frente a la casa donde yo vivía pasaba el tren; no era un tren, era como un tranvía eléctrico, que se detenía y uno se montaba; era totalmente abierto, era como los que salen en las películas ahora, ése pasaba por mi casa. Yo estaba muy pequeñita pero sí me acuerdo ... clarito de ese ... de ese tranvía. Después, este ... mi crianza fue ... y mi educación fue en colegios públicos, porque mis medios económicos no permitían ir a colegios privados; eran muy económico para la época, pero para mí era bastante, ya que mi mamá era costurera y mi papá era sastre; o sea, un nivel económico bastante limitado. Sin embargo, fue muy feliz. De ese hogar nacimos cuatro hembras; éramos hijos de viejos, vamos a decirlo así, porque mi papá era un hombre de mucha edad... y mi mamá también, ya que ellos se casaron él de cuarenta y cuatro años y ella de treinta años. Cuando nosotros nacimos pues ellos estaban más ... bastante avanzados; sin embargo, fue un hogar lleno de amor, de comprensión; limitaciones económicas pero afecto total. Cuando ... con respecto al colegio ya le expliqué, era un colegio público donde yo asistía medio turno; iba en la guardia de la mañana. En la tarde me tocaba hacer oficios en la casa y cumplir con tareas que me asignaba mi mamá; también hacía mis ... mis ... mis deberes de colegio; también jugaba con mis amigos como es normal, pero sí tenía varias tareas, que las tenía que cumplir. Los colegios este ... como les di.. les dije anteriormente eran colegios de una sola guardia, de siete de la mañana a doce del día; teníamos recreo al turno de las nueve y media de la mañana a diez. Eran unos maestros extraordinarios, eran maestros llenos de amor, llenos de comprensión, se identificaban muchísimo con el alumnado. También había algo positivo, que ellos no tenían que manejar tantos alumnos, ya que las aulas ... éramos alrededor de veintiocho o treinta alumnos. Entonces la identi.. la comunicación entre maestro y alumno era ... más linda, o sea, de mayor fuerza. Pues me gra.. me salí del colegio de doce años, luego me puse a estudiar Normal. Estudié mi Normal en el colegio Santa Cecilia, en la esquina ... en la esquina del Viento; un colegio también ... ya era e.. privado,

pero en esa epo.. ya las cosas estaban un poco mejor, ya mi papá me podía cubrir los gastos. Me hice maestra en ese colegio; luego, hice inmediatamente equivalencia y me hice bachiller en humanidades. Después siguió el tiempo y luego ... se atravesó un novio con el que me casé, que luego les voy a contar cómo fue. Con respecto a la época festiva, vamos a decirlo así, este ... hacíamos las fiestas de carnaval, la fiesta de Semana ... san.. de ... Navidad, fiestas sociales, normales, como hacen los muchachos hoy en día, pero totalmente diferente a lo que se usa ahora; eran fiestas familiares donde iban las mamás permanentemente. Eran fiestas con luces muy grandes, bombillos muy grandes; más bien, cuando había fiesta, cambiaban los bombillos pequeños por los grandes; a la inversa de ahora, que ... ponen la ... bajan las ... bajan la ... el tono de ... de luz. Este ... bueno, usábamos el picó, no usábamos todavía estos equipos de sonidos maravillosos que hay ahora, no; picó. Los discos eran discos de cuarenta y cinco y de treinta y tres, no de estos grandes que ustedes usan ahora. Bueno, eran cosas muy lindas. Ah, las fiestas eran generalmente de colaboración, cada quien llevaba su pepsi-cola o su bandeja de *sandwichs* [sánduches] hechos en casa, y le diré que la pasábamos pero muy bien. Con las fiestas de carnavales, fiestas fabulosas. Se usaba el disfraz fijo, por fiesta había carne.. disfraces, es más, si nos ... teníamos dos y tres fiestas, eran dos y tres disfraces que nos poníamos. Se usaba mucho las comparsas; hacíamos comparsas que eran fabulosas; este ... otra cosa, usaban ... en esa época usaban mucho las carrozas, que hoy en día no se ven; pero habían grandes desfiles de carrozas, que las empresas patrocinaban los gastos, y habían carrozas espectaculares, lujosísimas. Uno, pues yo a.. fui varias veces reina, fui reina en el colegio, fui reina en el Pedagógico, fui reina en el partido en el cual limitó; entonces todas esas cosas me dieron mucha ... mucha relación. Con respecto a las fiestas de Navidad, eran fiestas diferentes también. Hoy en día los niños va.. comparten un poco con los padres, pero luego se van a la discoteca; me parece muy bien, es cuestión del momento, pues. La época de nosotros era diferente; nosotros, por lo menos, el veinticuatro de diciembre nos vestíamos, nos poníamos las grandes galas, íbamos a misa de gallo ... recibíamos la ... el ... el nacimiento del niño Dios, todos en la iglesia, regresábamos a la casa y montábamos la cena. Entonces cenábamos todos juntos y después cada quien ... o ... siempre se celebraba dentro de la casa, no acostumbraba a salirse como se hace ahora, que los niños comparten y luego se van. No, no, uno siempre ... la vida antes era como más ... familiar, las

relaciones eran como más íntimas. Es cuestión también de la época y de la evolución, eso ... todo esto de ahora lo veo perfecto, pero que antes lo que era como ... diferente. Con ... otra cosa que te podría explicar, este ... ¿Otra experiencia así hermosa? Bueno, mis estudios, me ... te ... te dije que me hice maestra a los dieciocho años. Empecé a trabajar. Trabajéveintisiete años en la docencia. Pasé por varios cargos hasta llegar a ser directora de una escuela, que fue lo último, que le entregué. Me dejó una gran satisfacción haber formado, haber ... dar, que yo creo que lo más grande del mundo es dar, no recibir, y a mí me tocó dar. Bueno, también ... había mi época en que me cansaba un poco, me fatigaba un poco, pero ... es la vida. También me tocó que a los veintiún años conocí a mi esposo en la casa del partido, de Acción Democrática. Él fue a dar una charla juvenil, porque él era en esa época dirigente juvenil a nivel nacional. Y lo más hermoso de todo fue que él llegó a dar la charla, y la verdad es que les voy a decir que estaba todo un caramelo, precioso, un pavo bello, y a mí me encantó él. Eso fue como decir amor a primera vista, apenas nos vimos y nos flechamos. Y ahí empezó ese rol.. primero una amistad entre compañeros de partido y, luego, después, a los dos años nos casamos. De ... te diré que en mi aspecto ya, ese rol de matrimonio es mi mayor experiencia, mi mejor vivencia, mi mayor felicidad por la pareja que me tocó; y cómo hemos los dos sa.. hemos sabido llevar adelante esta empresa, porque yo considero que es una empresa de dos socios, que ninguno de los dos le puede sacar el hombro porque se cae, se va, se cae la empresa, y cuando uno quiere lo que tiene debe cuidarlo. Entonces esta empresa que montamos mi marido y yo, pues, de eso, de esa empresa salieron tres niños, que son T., que es abogado de veintitrés años; S., de diecinueve, que estudia primer año de Derecho, y A., que tiene dieciocho años, que estudia tercer semestre de Ingeniería. Todo, dentro de lo que se puede decir, hay armonía, este ... hemos tenido la capacidad de organizarnos, no hemos tenido grandes fuentes económicas, ya que mi marido lo que es es ingeniero y yo maestra, pues, pero hemos sabido administrar lo que hemos adquirido, hemos sabido cuidar ... Entonces ya hoy a través del tiempo pues estamos con una vida más desahogada, más tranquila; ... eh ... ya yo estoy jubilada y entonces yo tengo más tranquilidad y una seguridad económica; no será gran cosa, pero es mi seguridad. Y mi marido a... todavía no se ha retirado, pero con la esperanza de que dentro de poco tiempo se retire, ya que los muchachos se están graduando, y cuando ellos se gradúen, pues, yo digo que hemos cumplido la misión que nosotros mismos nos asignamos y entonces ya

podemos vivir un poco más para nosotros.

Enc.1: Y ... ¿se acuerda de su primer día de trabajo?

Habl.: Mi primer día de trabajo fue ... ya yo cuando fui por primera vez a trabajar con mi cargo eh ... no me pegó tanto, vamos a decir así, el impacto no fue tan grande porque yo hacía suplencias; cuando yo hacía la Normal, yo hacía suplencias y me de.. beneficiaba económicamente con algo, que realmente lo necesitaba; entonces tenía cierta experiencia. Sin embargo, como a mí ... te ... te voy a explicar una parte que es bastante ... ¿cómo es?, traumatizante; cómo yo logré conseguir trabajo, vale la pena que se los cuente, pa' que vean que todo no ... todo lo que brilla ...

Enc.1: No es oro.

Habl.: ... hay que buscarlo. Mira, yo me gradué de maestra a los dieciocho años. Mi papá se había enfermado el dieciséis de junio con una trombosis y estaba hospitalizado; entonces me gradúo, y entonces estoy sin cargo. Como siempre, los cargos son difíciles de conseguir; en todas las épocas ...

Enc.1: Mjm.

Habl.: ... han sido un poco complicados, necesitas alguien que te recomiende, alguien que te haga ser ... que no hagas antesala y te pasen; a mí me pasó igual. La cosa estaba muy mala en mi casa, económicamente y afectivamente por la enfermedad de mi papá. Entonces yo ... ya grandecita, porque en realidad yo ya me sabía defender, agarré mi bote.. mi boletín de notas, porque no tenía sino boletín de notas, una carta de buena conducta que me dieron en el colegio, mis documentos que me dieron en el colegio, y me voy a la supervisión. Entonces me sientan afuera. Pasaba todo el mundo y yo no pasaba. Al siguiente día me volví a vestir y pedí una audiencia y tampoco me ... me atendían. Pero yo veía que por una puertica que era así como batiente, de esas cortas, batientes, todo el mundo entraba y salía con el nombramiento en la mano. Yo decía: "Bueno, esa puertica ... ahí debe estar el señor que da los nombramientos". ¡Ay, Dios mío, qué agonía!, dos, tres días; al tercer día yo dije: "¡No! O tú aplicas tu ... tu astucia o te vas a quedar sentada todo el tiempo aquí, y eso no puede ser". Yo vi ... en ese momento había un señor alto, gordo, que era el portero; ya yo lo conocía, tres días yendo al mismo sitio, ya tú sabes quién es el portero, a qué hora toma el café, yo tenía todo, ya, como se llama, controlado. En una de esas que el señor se me mueve a ... a atender a algo, ¡nooo!, yo me metí; tan sencillo como eso; empujé mi puerta y

me metí. Y cuál sería mi sorpresa que cuando volteo pa' atrás venía el señor a sacarme, porque yo no podía pasar sin ... sin que me avisara. ¡Ah, no, mi amor!, cuando el señor me fue a agarrar ¡yo he pegado una carrera, mi amor!, y he atravesado tres oficinas así, tas, tas, tas, te ... empujando la puerta y he llegado fre.. un señor grande, moreno, que era el supervisor nacional. Cuando él me vio dijo: "Señorita, ¿qué la trae por aquí?". No, yo supongo la cara de susto que yo tendría de saber que aquel señor me iba ... me iba a sacar y iba a pasar la pena delante de todo el mundo. Entonces le dije: "¡Ay, señor!". Yo le expliqué: "Mire, yo soy Fulana de Tal y yo necesito trabajar; tengo mi papá enfermo, yo no puedo quedarme en mi casa y yo necesito que usted me dé un cargo". "¿Y ... y en dónde se graduó usted, y cuál es son los..?". Y yo le expliqué: "Mire, aquí tengo yo todas mis notas, yo ya me gradué, yo salí lisa, aquí está todo", y le explico todo ¿no? Me dice: "¿Y dónde quiere trabajar usted?" Y yo le dije: "Donde sea". Me dijo: "Donde sea no, dígame donde vive usted y yo le doy el cargo, porque hay cargo en La Guaira". Y yo : "Perfecto, en La Guaira", que eso era horroroso pensar que iba pa' la ... pero, mi amor, cuando hay necesidad todos los campos son cortos. Entonces él me dijo: "¿Dónde vives tú?, yo le digo: "En Propatria". Me dijo: "¡Ah, no! pero te puedo conse.. dar algo mejor que es en El Junquito, que no es El Junquito, realmente, es la subida del Junquito, un barrio que se llama Isaías Medina Angarita". Y yo le dije: "Perfecto". Él me dijo: "Bueno, ve a ver el colegio y mañana yo te doy el nombramiento". Yo le dije: "No, profesor, si yo salgo sin ese nombramiento, usted mañana no me va a recibir, porque ya mañana se le va a olvidar". Porque tan.. tanta gente que va. "Deme el nombramiento". Me dijo: "Después que firmes no puedes renunciar, o sea, si vas y no te gusta, tú no ...". Y yo le dije: "No, es que yo no voy a renunciar, donde sea es bueno para mí, profesor". Mira, y me vio tanto interés ese profesor que yo salí con mi nombramiento; y en la tarde fui a ver el colegio. Horroroso, un rancho donde habían ratas, era de cartón, y yo decía: "¡Ay, Dios mío, no ...!". Y ahí pasé un año. Al año pedí mi traslado y entonces me bajaron, me sacaron ... de eso es un cerro; me sacaron del cerro, y me mandaron a una escuela cerquita de mi casa. O sea, que yo me tocaba ese colegio malo, pero que no era ... era malo, pero para tener dieciocho años era fabuloso, porque a los dieciocho años todo es maravilloso, uno tiene fuerza para todo. Luego pasé a una escuela que era más pequeñita, después pasé a un grupo escolar, y después, finalmente, terminé en un colegio precioso, allá en El Paraíso, bellissimo, con todas las dotaciones y con ...

realmente un colegio hermoso, que parece un colegio privado, siendo público, de lo hermoso que es, ahí no falta nada.

Enc.1: ¿Y experiencias de sus alumnos así que usted recuerde ...?

Habl.: Ah, experiencias de mis alumnos tengo, bueno, tengo de todo, te.., tuve un niño con ... he tenido niños con retraso, de niños con problema de aprendizaje y me tocó ... bueno, uno como es maestro, uno ... todo el tiempo encima de ellos, uno pasa a ser como una segunda mamá, una detecta todo, lo que no detecta el maestro es porque no lo quiere, porque cuando ya tú tienes tres meses con un niño viéndolo por lo ... cinco horas diarias, ya tú sabes todo de él. Entonces yo me fui dando cuenta, y a través de mi trabajo se me trancaba ... Entonces yo fui dándome cuenta de que habían con ... problemas de aprendizaje, yo tuve niños con problemas de ... auditivos, problemas de lenguaje, de pronunciación, bueno, esas cosas; tuve colegios en que no podía ... este ... un ... no podía ... no tenía ayuda, sin embargo, hay colegios donde tú lo detectas y tienes ayuda. En los últimos colegios, donde tengo psicólogos si.. psicólogos, orientadores, higienistas, médicos, ahí no había problema. Sin embargo, tuve otros colegios donde no había nada. Por lo menos tuve una experiencia que es hermosísima, que di.. te diré, hace cuestión de cinco años atrás, yo voy por el centro de Caracas, y un policía, un muchacho disfrazado de policía, vestido de policía, me agarró y me dijo, me tocó así y me dijo: "¿Cómo está, señorita C.?". Cuando él me dijo señorita C. yo lo ubiqué como alumno, porque ¿quién más me puede decir?; yo me le quedé viendo, y él me dice: "¿Usted no se acuerda?, yo soy N.". Pues N. fue alumno mío en primer grado, N. es un hombre, un profesional de ... de la policía, pues perfecto. Tengo alumnos médicos, tengo alumnos ... tengo un alumno que es administrador, y con el paso del tiempo uno se da cuenta de que ... eh ... mi profesión no es económicamente eh ... tan lucrativa, porque ... pero da mucho; porque si no hubiesen maestros, no hubiesen médicos no hubiesen presidentes ni hubiesen ... escritores ni hubiese nada; porque uno es el que forja, uno es el que enseña a leer, el que enseña a leer lo da todo, todo lo demás viene solo.

Enc.1: ¿Y ... se acuerda del primer día que manejó?

Habl.: Ah, bueno, el primer día que manejé es algo muy importante. A mí me compraron un carrito, bueno, mi papá no me compró un carrito, él me dio la inicial del carrito cuando empecé a trabajar, y yo corría con los gastos mensuales; era un *Wolkswagen* precioso, esos cucarachitas que

ustedes ven por ahí, pero mi carro era un sueño, negro. Pero yo he sido siempre como muy presumida, muy ... muy cuidadosa de mis cosas, y ese carro brillaba, eso era una ... una ... una cosa hermosa. Dicho carro, de ... tú sabes que es por velocidades ¿no?, y yo no sabía manejar nada. Y entonces ¡qué complicación!, pero yo tenía que resolver eso del carro rápido ¿no? Yo me había dado cuenta con un cuñado mío -porque mi papá no manejaba, pero mi cuñado sí, el esposo de mi hermana- cómo es que él me ... movía las ... las velocidades y yo le preguntaba: "¿Y qué ... qué ... qué quiere decir esos dos pedales abajo? Y él me explicaba: "Éste es para esto y éste es para lo otro". Total que me trajeron mi carro a la casa [aspiración emotiva], pero yo no podía soportar quedarme sin mover el carro, eso es imposible. Tú sabes que uno a esa edad todo lo quiere hacer ya; lo de ayer lo quiere hacer mañana. Bueno, total que yo llegué y me inicié y arranqué y le di la primera vuelta a la casa, a la manzana; ya yo vi que no era tan difícil. Entonces después me iba a practicar pa' la Cota Novecientos Cinco, pa' que no me vieran, pa' que mi mamá no supiera que yo andaba por la Cota Novecientos Cinco. Te podrás imaginar que a mí mamá se lo dijeron y el escándalo fue más grande que una catedral. Y donde me inicié así que, como se dice, me ... gradué, me fui pa' Los Caracas manejando; claro, las personas que iban conmigo tuvieron tanto miedo que nadie se montó conmigo sino que me llenaron el carro de ... de paquetes y de maletas y yo me fui sola. Me fui a Los Caracas, terminé de aprender en Los Caracas, porque compraba el pan, compraba la leche, o sea, tenía fiebre de carro, entonces todos los mandados los hacía yo. Cuando me tocó regresarme, a los veinte días que pasé allá, ¡una artista! Me voy a sacar la licencia -ah, porque tampoco tenía licencia-eso lo han hecho ... yo toda la vida, me voy a sacar la licencia y el día que voy a ... a ... bueno, la ... la teoría la hice bien; más o menos; yo me había estudiado mi librito, ¡pero la práctica ...! Yo llegué y ... estaba un carro parado y yo llegué y me paré adelante del carro perfecto y llegó otro señor y se me ... me trancó; cosa que yo no sabía ¿no?, mientras yo estaba allá adentro. Cuando salí vi el carrito pero trancado adelante y atrás y yo dije: "¡Ay, mi madre!" Porque yo para adelante manejaba muy bien, pero para atrás manejaba muy mal, era sumamente difícil. Bueno, entonces el señor fiscal -muy simpático, el señor, le caí muy bien- me preguntó que si yo había metido ese ... "¿Y su carro?". Le digo: "Ese negrito que está ahí". "¿Y usted lo puso ahí?". "Sí". "¿Y usted lo metió ahí?". "Sí". "¡Ah no, entonces usted maneja muy bien!" [aspiración emotiva]; que si el señor me dice que lo saque,

ahí estuviéramos todavía; pero logré ... que el señor se quedó tan convencido y me dijo: "Ah, bueno, entonces no hay problema". Y no me hizo práctica.

Enc.1: ¿Y cómo sacó el carro?

Habl.: No, después, mi amor, después que el señor entró, te imaginarás todo lo que sudé, pero si el señor me pone a sacar el carro, con los nervios menos lo saco, tú sabes que uno se tranca todo. Bueno, esa fue la experiencia así, y ya después uno ha tenido varios carros y ya ... nunca he tenido accidente ¡gracias a Dios!, gracias a Dios jamás. Y pocos choques, muy pocos, uno solo una vez, un camión que me dio; del resto soy bastante disciplinada manejando.

Enc.1: ¿Y ha visto choques en la calle ...?

Habl.: He visto choques horribles, de los cuales no los veo mucho porque yo acostumbro ... girar la cara, porque no me gusta ver mm ... cosas así, no, no, me deprimen mucho, me traumatiza un choque, una cosa.

Enc.1: ¿Y cuáles eran las tareas que les asignaba su mamá?

Habl.: Bueno, las tareas que me asignaba mi mamá eran unas tareas bastante complicaditas. ¿Cómo? A mí me tocaba barrer toda la casa y pasar colete. Mi casa era de granito, ese granito que ahora no se ve mucho pero que existió; que es uno de estos que se pule con ... con máquina y cera.

Enc.1: Mjm.

Habl.: Entonces yo, todas las tardes, cuando regresaba del cole.. yo regresaba sobre las doce, doce y media, estaba en la casa; almorzaba ... me tocaba hacer las ... las tareas que me pusieran, yo de una vez tenía que hacerlas, y sobre las tres, más o menos, me tocaba barrer la casa toda y pasarle colete. Sin embargo, tú sabes, a mí me gusta mucho la limpieza, a mí no me ... me mortifica; así como no me gusta cocinar nada, nada, me fascina limpiar. O sea, para mí no era el trabajo, no ... no me ... no me sentía mal; y los sábados yo usaba limpiar en fondo. Yo movía toda la casa; se enceraba, se pulía, movía las matas, movía los muebles, todo, todo, y quedaba perfecto; los sábados. Ponía el picó, porque todo eso era combinado.

Enc.1: [risas].

Habl.: Ponía el picó, me ponía unos *shorts* [chor] y agarraba el colete, y esa casa quedaba impecable, como a mí me gusta. Entonces ... esas eran mis tareas de ... sin embargo, hay una parte



que también te la podría contar. Cuando yo empecé la Normal ... siempre te digo que nosotros vivimos muy limitados económicamente ¿no?, mi colegio costó cien bolívares la inscripción y cincuenta bolívares mensual, se pagaba en el colegio Santa Cecilia en ... este ... tanto bachillerato, Normal y bachillerato comercial, porque habían las tres especialidades, tú escogías las que ... tú quisieras; se pagaban cincuenta bolívares mensual. Entonces en mi casa había una señora que iba a hacer la plancha, o sea, hacía la plancha. En esa época se le pagaban veinte bolívares, me.. semanal, a la señora. Entonces ... yo quería ... porque yo no estudié en ese colegio porque quise, porque yo quería estar en ese colegio; yo quería estudiar en un colegio que era la Miguel ... la Gran Colombia, que era lo mejor que había en esa época de ... de Normal. Porque el Fermín To.. eh ... en ... en ... en ... la Miguel Antonio Caro, que est.. quedaba la avenida España, pusieron el Fermín Toro también y entonces como eso se ... ellos tuvieron muchos conflictos -porque te estoy hablando de la época de Pérez Jiménez- hay muchos conflictos, cerraron el Fermín Toro y de una vez cerraron la Miguel Antonio Caro, que era también otra Normal, entonces quedó una sola Normal en toda Caracas, que es La Gran Colombia, que queda en ... aquí como La Nueva Granada, por ahí, en el ... El Cementerio, el ... Los Totumos, por ahí ... queda. Entonces yo vivía en Propatria y de Propatria allá era muy lejos; además el colegio era de doble guardia, o sea, tú ibas en la mañana y volvías en la tarde. Eso significaba que yo tenía que almorzar ... cerca del colegio o ir a mi casa. Entonces, pagar el almuerzo y pagar los cuatro viajes de transporte era mucho dinero. Entonces resol.. entonces yo le dije a mi mamá: "Mira, mamá, como eso me queda tan distante ..." y había mucha ... en esa época muchos pro.. guerrilla y muchas cosas urbanas, y mi mamá vivía muy angustiada, entonces yo le dije: "Mira ...", y esos colegios se prendían de nada. Entonces yo le dije: "Mira, mami, vamos a hacer una cosa, yo en vez de ir a ese colegio, que voy a gastar tanta plata en esas cosas, yo mejor me quedo en el colegio Santa Cecilia que son ... una sola guardia, de ... la maña.. de siete, a diez para las siete que entraba yo, a la una. Entonces ese transporte es menos transporte, no gasto en el almuerzo, que sería un dinero; entonces la plata que tú le pagas a la señora de la plancha, tú me pagas el colegio, y si a mí me falta tú me ayudas con el transporte y los libros". Entonces yo tomé la plancha de la casa, aparte de mi ofi.. me tocaba hacer, entonces yo le planchaba la ropa a toda mi familia; toda mi familia era: mi papá, mi mamá, mis tres hermanas, mi hermana divorciada, que regresó a la casa con un

niñito, y mi hermana casada con su esposo. Y era bastante, bastante, pero a mí no me importaba, yo en dos tardes sacaba eso; tranquila, y a mí eso ni me traumatizó ni me lastimó; nada, perfecto; mejor, aprendí a planchar y lo hago bien bueno ahora.

Enc.1: ¿Y por qué no le gusta la cocina?

Habl.: Chica, yo no sé, yo no sé si será un trauma desde pequeña, pero yo no soporto la cocina. Y también tengo una ... una idea, que todo lo que hago me queda mal; tengo la idea que ... como que si ... no soy fina cocinando. Entonces ... siempre ese trabajo trato de no hacerlo, siempre tengo una empleada que me ayude, y lo primero que le pregunto: "¿Tú sabes cocinar?", porque pa' mí es básico que me ayude en la cocina, porque es que lo hago mal, me cansa, me fatiga ... no me gusta no, no, no ... no me gusta nada, nada.

Enc.1: ¿Y qué es lo que le parece más difícil en la cocina así ... un plato ...?

Habl.: Disponer; a mí me parece que lo más difícil es ... crear, que es lo que se va a comer, organizar; porque yo no salgo del bistec; bistec, y tajada y plátano frito; y bistec y plátano frito y arrozito es lo que les hago a los muchachos. Entonces eso no puede ser; por lo menos, un plato fino, un plato ... un plato francés, un plato bien hecho, esas cosas no. Sin embargo, mira, yo he hecho ... he cogido cursos, yo he comprado libros; tengo de Salvat un cerro de libros así, todos de cocina, de postres, de cosas. Bueno, de repente si me pongo lo hago, porque debo hacerlo; pero decirte que es mi ... mi predilección, no; prefiero limpiar y lavar.

Enc.1: ¿Y ... y nunca se acuerda de un ... algún momento que haya ... elaborado un plato y haya [risas]?

Habl.: Sí, bueno, una vez hice una ... una ... un plato, no, mi amor, una cena, hice comida china. Bueno, la verdad es que empecé cinco días antes de la cena y duré tres días después acostada con un dolor de espalda. Porque hice to.. bueno, por puras rece.. pero fue que yo quise hacerle una atención a una persona que ha sido muy ... espléndida conmigo pues me ha ayudado, me le ha dado los cargos a mis hijos, una supervisora muy amiga mía, y yo gocé, yo y ... yo ... tanto ella como yo gozamos de un aprecio muy grande; yo la quiero mucho a ella y ella me quiere mucho a mí. Entonces yo le quise hacer una atención, pero la atención, te lo digo, que casi me mata. Porque inventé hacer una comida china y logré hacer el arroz ... el ... chop-suey, todas esas cosas las logré hacer, pero las lumpias no fue posible. Cuando al final, ya faltando como cin.. cuatro

horas pa' poner la mesa, las lumpias no salían, salí a comprarlas. Entonces le dije a mi esposo: "Vaya y tráigame unas raciones de lumpias". Porque no era posible, ya la ... ya ... ya no me daba, aquello se me abrían cuando las tiraba en el ... en el ... en el aceite, se me salía la comida, y se.. yo no sé, eso tiene un secreto ... que yo no sé, pues. Pero te digo que esa fue una de las comidas que yo he hecho que ... que me dio mucho trabajo. Quedé bastante agotada y que ... la verdad es que no quisiera hacerla más.

Enc.1: ¿Y las hallacas?

Habl.: Hago halla.. no las sé hacer muy bien, porque realmente no puedo decir que las hago muy bien, pero yo las hacía con mi mamá; entonces mi mamá dirigía. Mi mamá era: "Monte esto, haga esto", y ella estaba ahí ... y le ... lo probaba y daba el sazón; "Falta esto, falta el otro", perfecto ¿ves? Pues se me murió mi mamá; nosotros nos quedamos sin mamá hacen cinco años. Entonces, para no romper con la tradición de ... de hacer las hallacas, las hacemos. Aunque hubo un año, yo me deprimí mucho y las compré hechas, pero lo ideal es no romper con eso. Porque, entonces, ¿cuál es la idea? ¿comprarlas? ¿el día de la Navidad no comemos hallacas?; y si la mamá no las hace, no las hace nadie; entonces hay que seguir como dicen con la cadena, sobre todo por los hijos, para que ellas vean como se hace, y ellas aprendan más adelante. Entonces yo me reúno con mi hermana mayor, con C., y con mi hermana C., y entonces ese día es como de fiesta porque mientras estamos haciendo las cosas ... Bueno, mi hermana tomó el mismo puesto de mi mamá, ella es la que prueba, ella es la que dirige: "Esto está bien, esto está mal, esto le falta vino", lo que sea; ella es la que ordena eso, perfecto. Entonces nosotros hacemos ... lo mismo que hacíamos con mi mamá lo hacemos con ella; entonces: "Haga usted esto, limpie usted esto, corte us..". Y entonces vamos montando las hallacas. Y eso es un día de reencuentro, porque ese día nos encon.. entonces llega mi hermana la mayor con toda la muchachera que se viene atrás, y llega mi hermana C., y llega mi hermana Z., y nos reunimos todos y pasamos un día bellissimo; terminamos cansadas pero no importa; pues entonces también nos vamos tomando una cervecita y ponemos la música, y los muchachos entran y salen, eso es un día de fiesta.

Enc.1: Una fiesta completa.

Habl.: Una fiesta en familia; y ... tratando de conservar la tradición, no romper con eso más nunca.

Enc.1: Y una fiesta así ... que usted se acuerde, cuando ... por ejemplo, los carnavales en Los Próceres ...

Habl.: Bueno, te diré que una vez me monté en un camión ... disfrazada; nadie supo que yo estuve en ese camión. Yo me disfracé de negrita [risas] y me monté en un camión y gocé ... nadie sabe lo que yo gocé. Cuando llegué a mi casa me quité mi disfraz y mi mamá me dijo que cómo me había ido y yo le dije: "Muy bien". Pero nunca le dije que estuve montada en un camión, jamás; porque, imagínate, me hubiera matado [risas]; pero fue una experiencia fabulosa.

Enc.1: ¿Y por qué la hubieran matado?

Habl.: Porque mi mamá no le gustaba, porque ¿tú sabes el peligro de yo estar montada en un camión de estaca?

Enc.1: [risas].

Habl.: Porque era un camión de estaca. Pero divino, nos montamos un grupo de muchachas, nos fuimos y gozamos un puyero, y llegamos a la casa y nadie, ni mi mamá supo que yo estaba montada en el camión. Tampoco se le iba ... ¿para qué se lo iba a decir, para que se mortificara?, y además no me había pasado nada y no estaba haciendo nada malo, y disfruté en grande. También nos íbamos a una ... a unas ... derrotas de caramelos en ... Sabana Grande, que eran fabulosas, donde está el bulevar, eso ... uno ... eso era carro ¡muchacha!, ahí se gozaba ... tirando caramelos ... bueno, y todo sanamente, ahí no pasaba mayor cosa, lo más, bueno, un golpecito con un caramelito, pero tampoco era ... que la gente era agresiva así que te iba a lastimar, no, todo lo contrario, divino, divino, la pasábamos en grande. En esa época yo ya estaba de amores con H. también fue una fiesta fabulosa en ... la Plaza del Rectorado de la Universidad Central; yo ese día cargaba un disfraz de tahitiana, que me quedó precioso, que es como de india, ajá, como hawaiana, fabuloso; porque te diré que también era muy buena moza a los dieciocho años y a los veinte, eso ... yo tuve mi cartel, como dicen por ahí. Con mi vestido, yo tenía el pelo largo, usaba un moño muy largo ... esa fue una fiesta bellísima; y tocaba el conjunto de Arquitectura; en aquella época ellos tenían su conjunto y Ingeniería tenía su conjunto; entonces mientras tocaba Arquitectura descansaba Ingeniería; mientras tocaba Ingeniería ... a ... a la inversa. Y entonces yo bailaba mientras tocaban los de Arquitectura, bailaba con Ingeniería; y mientras tocaba Ingeniería yo bailaba con Arquitectura.

Enc.1: [risas].

Habl.: Porque tenía amigos aquí y amigos allá. Entonces son fiestas que fueron bellísimas. Las fiestas en ... de carnaval eran bellas porque eran en las casas, como te digo, nada de discoteca, eso no existía. Y ... pero entonces hacíamos unas comparsas espectaculares. Yo una vez me disfracé de china; yo me he disfrazado mucho porque me encantan los ... los disfraces; y a los muchachos los disfrazaba ... que tengo disfraces hermosos, ahí están las fotos. A ... a ... a ... los disfrazaba porque me encantaba, y también te voy a decir que yo estando casada y todo ...

FIN